



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

THÁNH LỄ:

Thứ Hai – Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai – Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 2 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

CHÚA NHẬT TUẦN XXXII MÙA THƯỜNG NIÊN - NĂM B

Ngày 7 Tháng 11, Năm 2021 - Số 917



THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ CẦU HỒN TẠI NGHĨA TRANG EARTHMAN RESTHAVEN

Kính thưa cộng đoàn, hàng năm vào dịp lễ cầu nguyện cho các linh hồn, giáo xứ chúng ta thường tổ chức một thánh lễ ngoài nghĩa trang. Năm nay, thánh lễ ngoài nghĩa Earthman Resthaven sẽ được tổ chức vào 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 07 tháng 11, năm 2021. Kính mong cộng đoàn đến tham dự đông đủ để hiệp ý cầu nguyện cho ông bà tổ tiên và thân nhân đang an nghỉ tại nghĩa trang.

THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA KÍNH ĐỨC MẸ FATIMA

Kính thưa quý ông bà và anh chị em.

Tháng này, Giáo Xứ không có thánh lễ lúc 12 giờ trưa.

THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI & MỪNG THƯỢNG THỌ

Như mọi năm, năm nay Giáo Xứ sẽ tổ chức lễ Mừng Kỷ Niệm Hôn Phối vào ngày lễ Thánh Gia Thất (26 tháng 12, 2021 lúc 11 sáng), để cầu nguyện đặc biệt cho các gia đình kỷ niệm 10, 15, 20, 25, 30, ... năm thành hôn. Theo quy định

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328

Ngoại Vụ:

Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512

Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681

Thủ Quỹ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền. 281-902-8852

Thư Ký:

Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Ngọc Hà. 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Julie Vân Trinh Nguyễn: 832-654-5241

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833

Hướng Đạo:

Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600

Legio Mariae:

Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. . . . 832-870-7702

Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

của Giáo Phận Galveston- Houston và Tòa Ân Xá Rôma, Phép Lành Tòa Thánh chỉ ban cho các gia đình kỷ niệm 25 năm, 50 năm, và 60 năm thành hôn.

Cũng vậy, giáo xứ sẽ tổ chức Mừng Thượng Thọ cho quý cụ ông, cụ bà mừng thọ 80, 85, 90, 95 hay 100 tuổi vào dịp **Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa**, ngày 1/1/2022 lúc 11 sáng.

Để việc tổ chức và xin phép lành Tòa Thánh được chu đáo, xin kính mời quý gia đình có ngày kỷ niệm hôn phối và thượng thọ trong dịp này, ghi danh với văn phòng giáo xứ trước ngày 26 tháng 11 năm 2021.

THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH VỀ CHƯƠNG TRÌNH QUỸ TIẾT KIỆM NĂM 2021

Kính thưa quý vị, các hội quỹ tiết kiệm đã được gửi đến các gia đình trong giáo xứ vào Mùa Chay năm 2021. Để tiện việc tổng kết cho năm 2021, xin quý gia đình hoàn lại cho giáo xứ trong mùa lễ Tạ Ơn này. Xin quý gia đình có thể mang đến nhà thờ trong những thánh lễ ngày thường hay cuối tuần. Nguyên xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho sự đóng góp của quý vị. Hội Đồng Tài Chánh xin chân thành cảm ơn.

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO THÔNG BÁO TỈNH TÂM

Được sự chấp thuận và khích lệ của quý Cha Chánh và Phó xứ, hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ tổ chức một buổi Tỉnh Tâm cho các hội viên vào Chúa Nhật ngày 14 tháng 11 năm 2021 tại nguyện đường Linh Đài Đức Mẹ La Vang từ 8:30 giờ sáng đến 3:30 chiều.

Phần giảng thuyết sẽ do LM Giuse Đình Văn Nghị, O.P. đảm trách, với đề tài **“Noi gương Gia Đình Thánh Gia”**. Kính mời toàn thể quý hội viên tham dự đông đủ. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo cũng hân hoan kính mời và tiếp đón toàn thể Quý bà, Quý chị em trong giáo xứ cùng đến tham dự buổi Tỉnh Tâm này. Mọi chi tiết xin liên lạc chị Hội Trưởng Maria Nguyễn Thị Ngọc Hà. ĐT: (832) 790-5290.

HUYNH ĐOÀN GIÁO DÂN ĐA MINH THÔNG BÁO

Huynh Đoàn Đa Minh sẽ dâng Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 14 tháng 11 năm 2021 lúc 9:00 sáng.

Họp hằng tháng tại nhà nguyện bên Linh Đài lúc 10:15 sáng.

Kính mời quý Đoàn Viên tham dự.

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM THÔNG BÁO

Kể từ tháng 11 năm 2021 Đoàn LMTT. Sẽ sinh hoạt đều đặn bình thường:

Dự lễ lúc 6:00 giờ chiều và châu Thánh thể ngay sau Thánh lễ mỗi thứ sáu đầu tháng. Mỗi tháng Đoàn sẽ dự Thánh lễ chung cùng nhau Thánh lễ 7:00 sáng tuần thứ 3, và họp định kỳ hàng tháng sau thánh lễ này tại hội trường bên Linh Đài.

Tuỳ điều kiện, Đoàn sẽ khơi lại các sinh hoạt đặc biệt khác như : Tôn vương gia đình, đọc kinh cầu nguyện trong các dịp đặc biệt....

Để việc điều hành, sinh hoạt ĐOÀN chặt chẽ, sinh động và mang lại lợi ích đúng TÔN CHỈ và MỤC ĐÍCH của Đoàn Kính mời các Đoàn viên tích cực tham dự các buổi sinh hoạt trên đông đủ. Những đoàn viên đã bỏ sinh hoạt với Đoàn lâu năm, kể cả việc thôi đóng niên liễm, nếu không liên lạc với đoàn từ tháng 11/2021 đến hết tháng 12/2021, Đoàn sẽ coi như đoàn viên đó TỰ Ý ra khỏi Đoàn.



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423

Ban Dân Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt: 281-451-3659

Giới Trẻ:

Anh Bùi Trương: 832-452-4687

Ban Giúp Lễ:

Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092

Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012

Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: 713-206-4992

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dân. 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203

Ban Y Tế:

BS Vũ Phúc: 832-630-2318

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Trí Ân:

Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 07/11/2021 - 13/11/2021

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười Một:

Cầu Cho Các Môn Đệ Truyền Giáo.

Chúng ta cầu nguyện rằng những người bị trầm cảm hoặc kiệt sức sẽ tìm thấy sự hỗ trợ và ánh sáng giúp họ mở ra cuộc sống.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
07	X	CHÚA NHẬT TUẦN XXXII MÙA THƯỜNG NIÊN. 1 V 17,10-16; Hr 9,24-28; Mc 12,38-44 (hoặc Mc 12,41-44)
08	X	Thứ Hai. Kn 1,1-7; Lc 17,1-6
09	Tr	Thứ Ba. Lễ Cung Hiến Thánh Đường Latêranô. Lễ Kính. Ed 47,1-2.8-9.12 (hoặc 1 Cr 3,9,-11.16-17); Ga 2,13-22
10	Tr	Thứ Tư. Thánh Lêô Cả, Giáo Hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ Nhớ. Hc 39,6-11; Mt 16,13-19
11	Tr	Thứ Năm. Thánh Máctinô, giám mục. Lễ Nhớ. Is 61,1-3a; Mt 25,31-46
12	Đ	Thứ Sáu. Thánh Giôsaphát, giám mục, tử đạo. Lễ Nhớ. Ep 4,1-7.11-13; Ga 17,20-26
13	Tr	Thứ Bảy. Thánh Phanxicô Xaviê Cabrini, trinh nữ. Lễ Nhớ. Kn 18,14-16; 19,6-9; Lc 18,1-8

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ

TRONG THÁNG 11, & 12 NĂM 2021

THÁNG 11

• THÁNH LỄ TẠ ƠN, THANKSGIVING

Thứ Năm, ngày 25 tháng 11 năm 2021

Giáo Xứ sẽ có 3 thánh lễ: 7:00 am, 9:00 am, và 11:00 am

THÁNG 12

• LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

Bổn mạng Giáo Hội Hoa Kỳ- lễ trọng và buộc.

Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Thứ Ba, ngày 7 tháng 12 năm 2021- Lễ vọng lúc 6:00 pm

Thứ Tư, ngày 8 tháng 12 năm 2021- Lễ chính ngày có 3 thánh lễ lúc 7:30 am, 6:00 pm, và 8:00 pm

• GIẢNG PHÒNG TỈNH TÂM MÙA VỌNG

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy, ngày 02, 03, 04 tháng 12 năm 2021 từ 7:00 pm đến 9:00 pm

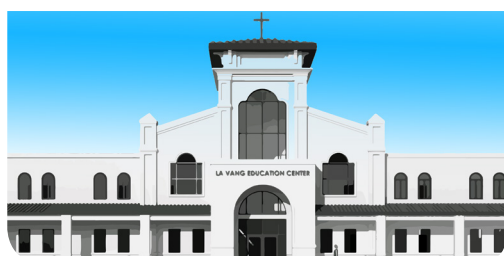
• GIẢI TỘI MÙA VỌNG

Thứ Hai, Thứ Ba và Thứ Năm, ngày 06, 07, & 09 tháng 12 năm 2021 từ 7:00 pm- 9:00 pm

• LỄ VỌNG GIÁNG SINH: Thứ Sáu ngày 24 tháng 12 năm 2021.

Giáo xứ có 2 thánh lễ:

5:30 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho các em Thiếu Nhi



9:00 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho người lớn

• **ĐẠI LỄ GIÁNG SINH:**

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 12 năm 2021

Các thánh lễ như ngày Chúa Nhật (7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, và 6:00 pm)

• **LỄ THÁNH GIA THẤT**

Chúa Nhật ngày 26 tháng 12 năm 2021

Mừng kỷ niệm hôn phối lúc 11:00 am

• **LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA (VÀ CŨNG LÀ NGÀY TẾT DƯƠNG LỊCH)-** lễ trọng và buộc.

Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Thứ Sáu, ngày 31 tháng 12 năm 2021- lễ vọng lúc 6:00 pm

Thứ Bảy, ngày 1 tháng 1 năm 2019- Lễ chính ngày có 3 thánh lễ lúc 7:00 am, 9:00 am, và 11:00 am.

Văn phòng giáo xứ kính báo

NĂM NAY, VIỆC LÃNH ƠN TOÀN XÁ DÀNH CHO TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI CŨNG ĐƯỢC KÉO DÀI SUỐT THÁNG 11

Ngày 27/10/2021, Đức Hồng y Mauro Piacenza, Chánh Toà Ân giải Tối cao, và Đức ông Krzysztof Nykiel, Phó Toà Ân giải Tối cao, đã công bố sắc lệnh cho phép các tín hữu được lãnh nhận Ơn Toàn Xá dành cho các tín hữu đã qua đời kéo dài suốt tháng 11 năm nay.

Sắc lệnh của Toà Ân giải Tối cao giải thích rằng theo thỉnh nguyện của nhiều mục tử trong Giáo hội, do tình trạng đại dịch kéo dài, Toà Ân giải Tối cao “xác nhận và mở rộng trong trọn tháng 11 năm 2021 tất cả các ơn ích thiêng liêng đã được ban ngày 22 tháng 10 năm 2020, qua sắc lệnh số 791/20/I”. (CSR_7170_2021)

Trong sắc lệnh ban hành vào ngày 22 tháng 10 năm 2020, Toà Ân giải Tối cao quyết định:

Nội dung Sắc lệnh được ban hành tháng 10/2020

Viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời

“Ơn Toàn Xá được ban cho những ai viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời, thông thường chỉ trong những ngày từ 1-8/11, có thể chuyển sang các ngày khác đến hết tháng 11. Những ngày này, do mỗi tín hữu tự chọn, có thể tách biệt nhau” (không cần các ngày liên tiếp).

Viếng nhà thờ hoặc nhà nguyện

Bên cạnh đó, sắc lệnh cũng điều chỉnh việc lãnh nhận Ơn Toàn Xá vào ngày 2/11, ngày lễ “cầu nguyện cho các tín hữu qua đời”, khi viếng nhà thờ hoặc nhà nguyện và đọc một Kinh Lạy Cha và một Kinh Tin Kính, có thể dời không chỉ vào ngày Chúa Nhật trước hoặc sau đó, hoặc vào ngày lễ Các Thánh, mà còn có thể vào một ngày nào

khác của tháng 11, do mỗi tín hữu tự chọn.

Người già và người bệnh

Thêm vào đó, riêng đối với những người già, người bệnh hoặc những ai vì lý do nghiêm trọng không thể ra khỏi nhà, cũng có thể lãnh nhận Ơn Toàn Xá, miễn là họ hiệp nhất thiêng liêng với các tín hữu khác, hoàn toàn xa lánh tội lỗi và với ý hướng thực hành ba điều kiện thông thường: xưng tội, rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng. Họ có thể làm việc này trước một bức ảnh Chúa Giêsu hay Đức Mẹ, đọc kinh cầu cho những người đã qua đời hoặc một bài đọc Kinh Thánh vv... để dâng cho Chúa những đau khổ và khó khăn của mình.

Lời kêu gọi các linh mục

Sắc lệnh cũng kêu gọi các linh mục, trong năng quyền của mình, quảng đại cử hành bí tích Giải Tội và trao Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân. Đồng thời, vì lợi ích cho các linh hồn trong Luyện ngục, tất cả các linh mục đều được mời gọi cử hành ba Thánh Lễ trong ngày cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời, theo Tông hiến Incruentum Altaris, do Đức Benedictô XV ban hành 10/08/1915.

Trích nguồn: <https://www.vaticannews.va/vi/vatican-city/news/2021-10/toa-an-giai-toi-cao-on-toan-xa-tin-huu-qua-doi-suot-thang-11.html>

Vatican extends opportunities to gain indulgences for the dead



Due to the ongoing pandemic and related health and safety measures, the Apostolic Penitentiary – in response to requests from bishops around the world – is once again extending opportunities to gain indulgences for the benefit of the faithful departed.

The Vatican’s Apostolic Penitentiary published a decree on Thursday providing for the possibility of obtaining plenary indulgences in favour of the faithful departed throughout the entire month of November.

The decree, signed by Cardinal Mauro Piacenza, notes

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2021

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 28-10-2021.	\$35,315.00
Số tiền còn phải đóng:	\$ 20,685.00

that the decision to once again extend the time period for gaining the indulgences was taken in response to “various pleas recently received from the various Sacred Pastors of the Church, due to the continuing state of the [Covid-19] pandemic.”

By means of the decree, the Apostolic Penitentiary “confirms and extends for the entire month of November 2021 all the spiritual benefits already granted on 22 October 2020.” That is, it allows the faithful to gain plenary indulgences for the souls in purgatory by visiting a cemetery on any eight days in November - which need not be consecutive - and praying for those who have died; normally, the indulgence is limited to the first eight days of the month.

A second plenary indulgence is also established for the day of the commemoration of the faithful departed, All Souls’ Day, November 2. The current decree allows the faithful to obtain that indulgence for the benefit of the deceased on any day of November, at their choice.

The Penitentiary notes in the decree that “from the renewed generosity of the Church, the faithful will certainly draw pious intentions and spiritual vigour to guide their lives according to the Gospel law, in filial communion and devotion to the Supreme Pontiff, the visible foundation and Pastor of the Catholic Church.”

The present Decree, like the one issued last year in the midst of the pandemic, is intended to meet the need to avoid gatherings, a potential cause of the spread of Covid-19, which still affects the world’s population to varying degrees.

Source: <https://www.vaticannews.va/en/vatican-city/news/2021-10/vatican-extends-opportunities-to-gain-indulgences-for-the-dead.html>

Chúa nhật XXXII TN B

Phải thú nhận rằng có hậu ý khi đặt tựa đề cho bài viết là “tình góa”. Dĩ nhiên ít nhiều cũng có ngụ ý “tiếp thị”. Đã là góa bụa mà còn tình tứ gì nữa! Đã nói đến tình thì ít ai nói đến cảnh góa bụa. Sự đời, người ta thường tránh những điều xúi quẩy. Thế nhưng nhiều hình ảnh người góa bụa lại được Thánh Kinh không chỉ tô hồng mà còn xác nhận là một trong những đối tượng được Thiên Chúa

ưu ái và bảo vệ cách đặc biệt bằng những luật lệ cụ thể trong Cựu Ước (x.Xh 22,21; Ed 22,7). Đến thời Tân Ước, chính Chúa Giêsu cũng đã ưu ái bà góa thành Naim có đứa con trai duy nhất bị chết, nên dù không được khẩn xin, Người vẫn ra tay uy quyền cho cậu ta sống lại (x.Lc 7,11-17). Trong ba bài đọc Thánh Kinh của Chúa nhật XXXII TN B thì bài đọc thứ nhất trích sách các Vua và bài Tin mừng tường thuật và ca tụng nghĩa cử cao đẹp của bà góa thành Xarépta và bà góa tại Giêrusalem. Cả hai đều là những bà góa nghèo nhưng sẵn sàng hiến dâng “phần nuôi sống” mình, cũng là chính sự sống của mình cho tha nhân và cho Thiên Chúa. Thấm hiểu ngụ ý của Hội Thánh khi cho trích đọc các bài Thánh Kinh trong Chúa nhật này, chúng ta cùng xét suy đôi điều qua cái tâm, cái lòng và cuộc sống của người góa bụa.

1.Một mối tình thủy chung:

Trước hết cần phân biệt người góa bụa với các bà mẹ đơn thân. Hẳn nhiên có nhiều nguyên nhân khách quan lẫn chủ quan hình thành tình trạng hay kiểu sống của những bà mẹ đơn thân. Chúng ta không thể tiên thiên “đánh giá - xếp hạng” cho tình trạng sống này vì hình như mỗi hoàn cảnh đều mỗi vẻ khác nhau với nhiều nguyên nhân khác nhau. Thế nhưng phải nhìn nhận rằng đây là tình trạng “không bình thường” theo lẽ tự nhiên mặc dù đã từng có khi, có nơi trở thành một phong trào, một kiểu cách chọn lựa của nhiều phụ nữ thời hiện đại. Trái lại tình cảnh của người góa bụa dù là đàn ông hay đàn bà là chuyện thường tình của kiếp nhân sinh. Đã thế non hện biển trong duyên vợ chồng thì luôn mong được song hành cho đến khi đầu bạc răng long. Mong thì vẫn mong, nhưng được chết cùng ngày là điều thật hy hữu. Chuyện tái giá hay đi bước nữa khi người phối ngẫu đã qua đời là chuyện chẳng có gì sai trái, dù phía nữ giới có thể bị dị nghị cách nào đó, đặc biệt trong nhiều xã hội trước đây vốn đề cao đạo “tam tòng – tứ đức”. Dù xưa hay nay thì người ta vẫn trân trọng những mẫu đời “thờ chồng, nuôi con” hoặc tín trung với người bạn quá cố mà nguyện làm cảnh gà trống nuôi con. Chúng ta đừng quên đây là một trong những tiêu chí để chọn người vào hàng Giám Quản hay bậc trợ tá của Giáo Hội thời sơ khai (x.1Tm 3,1-13).

Thủy chung với người bạn đời đang còn sống quả là một nỗ lực bền bỉ không chỉ trong tình yêu mà cả trong sự tiết chế. Chuyện “chả - nem” không riêng gì là chuyện

của thời hôm nay mà đã có từ xưa, chỉ khác một điều là mức độ phổ biến, cho dù ai cũng thấy sự sai trái của nó và những hậu quả xấu xa mà nó di hại cho gia đình, cho con cái và cho cả xã hội. Chính vì thế, việc chung thủy với người bạn đời đã khuất càng được trân trọng gấp bội khi tự nguyện từ bỏ quyền lợi chính đáng của mình vì yêu thương và muốn tin trung trọn vẹn với chỉ một người.

2. Một tình yêu trao hiến đến cùng:

Các nhà tâm lý cũng như các nhà đạo đức vốn đồng thuận với nhau về khái niệm yêu thương là một quá trình trao ban và đón nhận nhau. Yêu thương cách đích thực là tự nguyện trao ban điều tốt, điều tốt nhất của mình cho người mình yêu cách vô điều kiện và không tính toán, đồng thời cũng sẵn sàng đón nhận người mình yêu với tất những gì người ấy “là và có” một cách quảng đại, không so đo. Người ta thấy rõ hai động thái này trong đời hôn nhân. Đức Bê-nê-đi-cô XVI đã gọi đó là Eros và Agapê, hai chiều kích của tình yêu này xem ra phản ánh Tình Yêu Thiên Chúa cách rõ nét nhất (TĐ Thiên Chúa là Tình Yêu số 2). Với thời gian, qua các hình thức “mại dâm thánh” cùng với sự ích kỷ hưởng thụ của con người theo sự cảm dỗ thần dữ thì chiều kích Eros (đón nhận) đã bị biến dạng, tha hóa. Từ đó chiều kích trao hiến (Agapê) đóng vai trò chủ yếu trong việc biểu lộ tình yêu đích thực. Với người góa ụa thì cái chiều kích đón nhận xem ra vẫn còn đó qua người con. Nhưng nó sẽ vơi dần theo thời gian khi đứa con đến lúc phải lìa cha mẹ mà luyện ái với người bạn đời (x.Mc 10,7). Cuộc đời của người góa ụa là một chuỗi trao ban, hiến dâng không ngơi nghỉ và ngày càng đến cùng. Chỉ còn chút bột và chút dầu để ăn bữa cuối cùng với đứa con, thế mà bà góa thành Xarép-ta đã không ngại ngần dâng trao cho ngôn sứ Ê-li-a (x.1V 17,7-16). Chúa Giê-su đã ngợi khen lòng quảng đại của một bà góa tại đền thờ Giê-ru-sa-lem khi đã không ngại ngần dâng cúng vào Đền Thờ “tất cả những gì bà có, tất cả những gì để nuôi thân bà” (x.Mc 12,44; Lc 21,4).

3. Một tâm hồn nghèo khó thực sự:

Lời tung hô tin mừng trong Chúa Nhật này, Giáo Hội cho trích câu tin mừng của thánh Matthêu: “Phúc thay ai có tâm hồn nghèo khó, vì Nước Trời là của họ” (Mt 5,3). Người góa ụa là một trong những người nghèo của Thiên Chúa, được Người ưu ái chăm sóc và bảo vệ. Xin đừng quên số người góa ụa trong các xã hội trước đây thì phụ nữ chiếm tuyệt đại đa số. Vì thế khi nói đến người góa ụa là người ta nghĩ ngay đến các bà góa. Một mình nuôi con mà bôn ba cuộc sống thì khó bị được với người ta vẹn đũa cả đôi, nhất là khi sinh kế thời bấy giờ dựa vào sức lao động của cơ bắp là chủ yếu. Do đó người ta không lạ gì khi hạn từ “góa” thường đi đôi với hạn từ “nghèo”. Những người góa ụa, cách riêng các phụ nữ góa chồng không chỉ nghèo về vật chất, của cải, bạc tiền mà họ còn

nghèo khó cả về mặt tinh thần. Ngay cả trong thời kỳ gọi là hoàng kim của Giáo hội là thời Giáo hội sơ khai, khi mà những người trong tôn giáo mới này “không ai lấy sự gì làm của riêng, mọi sự đều là của chung” (x.Cv 2,44; 4,32) thế mà các bà góa vẫn đã từng bị đối xử thiếu công bằng, bị bỏ quên (x.Cv 6,1).

Hồng ân Nước Trời là một ân ban trọng đại và nhưng không của Thiên Chúa. Không một ai có thể tự mình chiếm hữu ân ban ấy dựa vào khả năng và công trạng của mình. Chúa Giê-su đã mặc nhiên nói đến chân lý này khi khẳng định rằng người giàu có khó vào Nước Trời, khó hơn cả con lạc đà chui qua lỗ kim. Những gì mà người giàu cho rằng có thể mua được bằng tiền bạc thì chắc chắn không phải là Nước Trời (x.Lc18,24-27). Một tâm hồn nghèo khó thực sự thì sẽ có được sự tự do với các thực tại đời này để rồi biết gắn bó mật thiết với Thiên Chúa trong niềm tin. Và họ đã biết mở lòng để đón nhận Nước Trời như là ân ban.

Qua một vài nghĩ suy về “tình góa”, không gì hơn, chỉ thắm mong số phận những người góa ụa được xã hội cũng như Giáo hội quan tâm chăm sóc bằng sự trân trọng như những người nghèo của Thiên Chúa, những con người rực sáng trong tình yêu thủy chung, tình yêu dâng hiến đến cùng. Có thể nói không sợ sai lầm rằng cuộc đời của nhiều người góa ụa là một dẫn chứng cụ thể, giúp chúng ta biết thế nào là yêu, thế nào là tin.

Lm, Giuse Nguyễn Văn Nghĩa – Ban Mê Thuật

Trích nguồn: <https://vietcatholic.net/News/Html/272077.htm>

RAO HÔN PHỐI

1. Anh PHAOLÔ NGUYỄN MINH THÀNH, con trai của Ông Nguyễn Minh Tiến & Trần Thị Kim Việt kết duyên cùng Chị DƯƠNG THÚY NHƯ, con gái của Ông Dương Sen & Trần Thị Thanh, tại Nhà Nguyện Linh Đài Đức Mẹ, lúc 12:00 trưa, ngày 30 tháng 10 năm 2021

2. Anh FLORES BERRONES MATIAS, con trai của Ông Medina Berrones Ramiro Felix & Sánchez Flores Dardaneia Gabriela kết duyên cùng Chị NGUYỄN ANH THU-LENA, con gái của Ông Nguyễn Quốc Hùng & Trần Thị Nhan, tại Nhà Thờ, lúc 12:30 chiều, ngày 26 tháng 11 năm 2021.

3. Anh BATOLÔMÊO NGUYỄN VĂN TOÀN, con trai của Ông Nguyễn Văn Hào & Lê Thị Phước Lai kết duyên cùng Chị TRUONG KATIE, con gái của Ông Trương Văn Minh & Muoi Ngụy, tại Nhà Thờ, lúc 12 giờ trưa, ngày 13 tháng 11 năm 2021.

4. Anh JOSEPH VƯƠNG NGUYỄN HÙNG HARRY, con

trai của Ông Vương Lưu Tiến Hùng & Nguyễn Thị Bích Trâm kết duyên cùng Chị MARTHA TRẦN TỐ VY MICHELLE, con gái của Ông Trần Duy Hòa & Trần Thanh Tố Châu, tại Nhà Thờ, lúc 12 giờ trưa, ngày 27 tháng 11 năm 2021.

5. Anh ĐÔMINICÔ HOÀNG LY ĐÔ, con trai của Ông Hoàng Văn Triệu & Lê Thị Tịnh kết duyên cùng Chị MARY MAGDALENE LIU QUINEE, con gái của Bà Kuang Ju, tại Nhà Thờ, lúc 2 giờ chiều, ngày 27 tháng 11 năm 2021.

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở hay buộc lòng xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang: 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

HOA DÂNG MẸ TRONG THÁNG MÂN CÔI, THÁNG MƯỜI

Giáo xứ xin chân thành tri ân những hội đoàn, gia đình, những cá nhân đã dâng bó hoa thiêng cho Đức Trinh Nữ Maria trong Tháng Mân Côi:

1. GD Trần Thị Tuyết Mai- LV 1747 \$100.00
2. Ân Danh \$20.00
3. GD Nguyễn Văn Trọng \$100.00

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 31-10-2021

Thánh Lễ Chúa Nhật	\$14,684.00
Lễ Các Thánh Nam Nữ	\$5,360.00
Đoàn Hướng Đạo dâng cúng cho quỹ xây cất & phát triển	\$4,136.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển	\$224.00
Tiền khẩn tháng 10 năm 2021	\$1,255.00
Quỹ ảnh tượng dâng cúng cho quỹ xây cất & phát triển	\$100.00
Đám cưới	\$520.00
Hoa, sách đám tang	\$5,000.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$183.00
Quảng cáo trên Bản Tin Mục Vụ	\$700.00
Bảo Trợ nhận sau Hội Chợ Thu Yêu Thương	\$2,000.00
Hoa dâng Đức Mẹ	\$100.00
Đoàn Tông Đồ Fatima đưa sau Hội Chợ Thu Yêu Thương	\$50.00
Hội Đồng Mục Vụ đưa sau Hội Chợ Thu Yêu Thương	\$724.00
Phép lành tòa Thánh	\$100.00
Hoàn lại phẩm vật Giáo Xứ	\$1,562.00
TỔNG CỘNG	\$36,698.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hào;
2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh;
3. Ông Nguyễn John;
4. Bà Phạm Thị Hoa;
5. Bà Reno Kim;
6. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc);
7. Ông Nguyễn Văn Thuyền;
8. Bà Trần Kim Định;
9. Bà Tê-resa Nguyễn Thị Lan;
10. Bà Nguyễn Thị Hương;
11. Bà Trần Xuân Hương;
12. Ông Lương Tấn Phú;
14. Ông Đức;
15. Cô Liêu;
16. Cự Nguyễn Thị Sáng;
17. Mẹ Cô Xuân;
18. Bà Phạm Thị Bảo;
19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính;
20. Bà Lê Thị Huê;
21. Ông Trần Kim Quan;
22. Stephenô Trần Kim Sơn;
23. Tê-resa Nguyễn Hoàng Bích;
24. Chị Nguyễn Thị Yến;
25. Bà Elizabeth Nhị Lang;
26. Bà Trần Kim Đình;
27. Ông Phạm Văn Nam;
28. Bà Trần Thị Cúc;
29. Ông Nguyễn Minh Khiết;

QUỸ TIẾT KIỆM 2021

Quỹ tiết kiệm năm 2020, giáo xứ đã nhận được \$ 10,860.33

1. LV 41 \$34.22
2. LV 656 \$79.57
3. LV 121 \$59.37
4. LV 1726 \$58.15
5. Ân Danh \$33.52
6. Ân Danh \$21.66
7. GD Kevin Cường Vũ \$68.24
8. GD Nguyễn Ngọc Luận- LV 2044 \$120.00
9. GD Vũ Thị Kim \$134.24
10. LV 686 \$163.01
11. LV 1327 \$158.37
12. LV 1885 \$86.20
13. GD Tân Thiên Luật- LV 2138 \$51.90
14. LV 1032 \$188.73
15. LV 1104 \$91.19
16. LV 809 \$41.38
17. LV 295 \$46.96
18. Ân Danh \$30.05
19. Ân Danh \$59.13
20. Ân Danh \$16.92
21. Ân Danh \$39.00
22. LV 1041 \$8.75
23. Ân Danh \$22.75
24. Ân Danh \$33.42
25. LV 108 \$52.00
26. LV 2537 \$46.15
27. LV 239 \$36.00
28. Ân Danh \$52.67
29. Ân Danh \$35.07
30. LV 879 \$100.00
31. Ân Danh \$54.00
32. Ân Danh \$17.50

33. GĐ Đỗ Tâm Peter- LV 2096	\$35.50
34. GĐ Nguyễn Hoa- LV 2250	\$104.00
35. LV 1562	\$34.15
36. LV 1221	\$51.84
37. LV 501	\$46.76
38. Ân Danh	\$50.00
39. Ân Danh	\$23.96
40. LV 339	\$83.91
41. LV 940	\$34.68
42. Ân Danh	\$54.56
43. Ân Danh	\$77.02
44. GĐ Nguyễn Oai- LV 2027	\$79.24
45. Ân Danh	\$11.84
46. LV 293	\$20.28
47. Ân Danh	\$151.95
48. Ân Danh	\$38.25
49. Ân Danh	\$78.75
50. Ân Danh	\$29.67
51. Ân Danh	\$47.68
52. Ân Danh	\$48.68
53. LV 2258	\$472.76
54. LV 1149	\$43.70
55. GĐ Nguyễn Đức Long- LV 2435	\$140.00
56. Lê Toán	\$76.81
57. GĐ Hoàng Thị Thủy- LV 2713	\$42.07
58. Ân Danh	\$31.36
59. GĐ Hoàng Triệu- LV 367	\$129.22
60. Ân Danh	\$120.12
61. Ân Danh	\$21.66
62. LV 2225	\$60.00
63. LV 268	\$62.00
64. LV 432	\$42.62
65. Ân Danh	\$46.04
66. Ân Danh	\$56.00
67. GĐ Vũ Văn Hải- LV 1187	\$325.00
68. Ân Danh	\$33.20
69. GĐ Nguyễn Hoàng Thơ- LV 2717	\$52.04
70. LV 1799	\$134.44
71. GĐ Nguyễn Clayton- LV 1951	\$61.97
72. GĐ Trịnh Ngọc Uyên Phương- LV 1055	
73. Trần Christine	\$194.00
74. Ân Danh	\$35.34
75. Ân Danh	\$56.40
76. Ân Danh	\$38.29
77. LV 1524	\$53.52
78. GĐ Hoàng Duy Hồng LV 2612	\$239.54
79. GĐ Đỗ Đình Hiếu LV 486	\$95.00
80. LV 2241	\$57.45
81. Ân Danh	\$13.20
82. LV 2675	\$37.79

83. Ân Danh	\$50.40
84. Ân Danh	\$64.76
85. AC Long & Hiền LV 565	\$86.92
86. LV 436	\$41.16
87. LV 577	\$155.52
88. Ân Danh	\$60.29
89. Ân Danh	\$62.38
90. Quý anh chị Tân Tòng	\$303.47
91. LV 2483 (hai hộp)	\$149.78
92. LV 313	\$27.50
93. Chị Cindy Ma	\$75.03
94. LV 1147	\$63.75
95. Ân Danh	\$236.51
96. LV 2218	\$87.15
97. LV 1204	\$38.90
98. Lê Thị Phước	\$27.18
99. Cao Văn Thiện- LV 2145	\$62.06
100. GĐ Nguyễn Ngọc Thành LV 318	\$103.41
101. LV 1216	\$59.38
102. LV 2425	\$40.87
103. Ân Danh	\$40.46
104. LV 1570	\$104.50
105. LV 2374	\$194.05
106. GĐ Đỗ Quang Chính- LV 2429	\$49.62
107. LV 1503	\$100.52
108. LV 571	\$69.19
109. LV 519	\$68.73
110. Ân Danh	\$26.77
111. GĐ Maria Heyn- LV 2397	\$31.92
112. Ân Danh	\$54.57
113. Ân Danh	\$23.95
114. Ân Danh	\$34.28
115. Ân Danh	\$31.00
116. Ân Danh	\$24.50
117. Ân Danh	\$69.80
118. LV 2332	\$59.55
119. LV 2468	\$26.96
120. Ân Danh	\$43.44
121. GĐ Đỗ Vỹ- LV 751	\$47.80
122. LV 520	\$73.83
123. GĐ Cao Văn Thiện- LV 2145	\$65.79
124. Dân	\$56.00
125. Ân Danh	\$5.60
126. GĐ Nguyễn Ngọc Luận- LV 2044	\$152.00
127. LV 232	\$55.80
128. GĐ Mai Văn Hạnh	\$65.82
129. GĐ Mai Văn Hạnh	\$52.00
130. Ân Danh	\$62.78
131. Ân Danh	\$48.59

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIÊN VÀNG)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:
Năm 2019- \$310,960.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 03/10/2021

1. Tracy's Nails \$50.00
 2. GĐ Phạm Công Huỳnh- LV 711 \$50.00
 3. GĐ Vũ Văn Kỳ- LV 604 \$50.00
 4. GĐ Lại Quang Đức- LV 1523 \$50.00
 5. GĐ Phạm Đức Lực- LV 393 \$50.00
 6. GĐ Phạm Thanh Minh- LV 879 \$50.00
 7. GĐ Nguyễn Dũng Simon- LV 1149 \$50.00
 8. GĐ Đinh Thị Lương- LV 61 \$50.00
 9. GĐ Nguyễn Huỳnh Sơn- LV 828 \$50.00
 10. GĐ Huỳnh Thị Rõ- LV 1558 \$50.00
 11. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866 \$50.00
 12. GĐ Nguyễn Tôn- LV 1007 \$50.00
 13. GĐ Nguyễn Thế Peter- LV 1710 \$50.00
 14. GĐ Lâm Nhật Khang- LV 985 \$50.00
 15. GĐ Nguyễn Toàn- LV 1566 \$50.00
 16. GĐ Nguyễn Tài Peter- LV 660 \$50.00
 17. GĐ Nguyễn Văn Hùng- LV 378 \$50.00
 18. GĐ Lee Sonnarit- LV 560 \$50.00
 19. GĐ Nguyễn Việt Lương- LV 293 \$50.00
 20. GĐ Khuất Duy Thế- LV 519 \$50.00
 21. GĐ Peter & Annie Nguyễn- LV 243 \$50.00
 22. GĐ Đinh Quang Thọ- LV 374 \$50.00
 23. GĐ Nguyễn Văn Thu- LV 1272 \$50.00
 24. GĐ Đinh Việt Hương- LV 2015 \$50.00
 25. GĐ Phạm Văn Thám- LV 452 \$50.00
 26. GĐ Hoàng Thị Sâm- LV 315 \$50.00
 27. GĐ Phạm Khang Tới- LV 266 \$50.00
 28. GĐ Vũ Văn Hải- LV 1187 \$70.00
 29. GĐ Trần Văn Quang- LV 1244 \$100.00
 30. GĐ Vũ Khanh- LV 39 \$100.00
 31. GĐ Hà Công Thường- LV 1855 \$100.00
 32. GĐ Thuấn Trần- LV 1620 \$100.00
 33. GĐ Vũ Toàn- LV 1166 \$310.00
 34. LV 1747 \$100.00
 35. Nhà Hiếu Bà Maria Lâm Thị May \$400.00
 36. Nhà Hiếu Bà Catarina Đinh Thị Sâm \$300.00
- Các phong bì dưới \$50.00- \$2,038.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 03/10/2021- 241 phong bì

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 10/10/2021

1. GĐ Nguyễn Liên Hoa- LV 1486 \$50.00
 2. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 \$50.00
 3. GĐ Nguyễn Văn Phúc- LV 1016 \$50.00
 4. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 \$50.00
 5. GĐ Trương Huy Cẩm- LV 914 \$50.00
 6. GĐ Trần Tấn Định- LV 231 \$50.00
 7. GĐ Cao Hùng Thế- LV 699 \$50.00
 8. GĐ Nguyễn Văn Phi- LV 78 \$50.00
 9. GĐ Trần Văn Nghiêm- LV 1126 \$50.00
 10. GĐ Nguyễn Văn Hùng- LV 1473 \$50.00
 11. GĐ Nguyễn Văn Công- LV 186 \$55.00
 12. GĐ Lâm Nhật Khánh- LV 152 \$60.00
- Các phong bì dưới \$50.00- \$347.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 10/10/2021- 37 phong bì

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 17/10/2021

1. GĐ Nguyễn Thế Cường- LV 2127 \$50.00
 2. GĐ Trần Vũ Tuấn Giang- LV 1121 \$100.00
 3. GĐ Nguyễn Đức Duy & Diễm Phương- LV 1493 \$2,000.00
- Các phong bì dưới \$50.00- \$613.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 17/10/2021- 28 phong bì

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 24/10/2021

1. GĐ Kim Nguyễn & Aaron Trần- LV 2489 \$50.00
 2. GĐ Phạm Canh Dân- LV 1067 \$50.00
 3. GĐ Trần Văn Nghiêm- LV 1126 \$50.00
 4. Hội Ái Hữu Hải Phòng (Houston) \$500.00
- Các phong bì dưới \$50.00- \$135.00
- Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 24/10/2021- 18 phong bì

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 31/10/2021

1. GĐ Trần Thị Hồng Gấm- LV 2753 \$50.00
- Các phong bì dưới \$50.00- \$154.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 31/10/2021- 23 phong bì

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 11 TỪ NĂM 1992-2021

(MỜI ĐẾN HIỆP DĂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Martha-Maria Trần Kim Ánh	November 2, 2015
Phanxicô Xavie Võ Văn Sự	November 2, 2016
Phaolô Bùi Văn Tiên	November 3, 1992
Giuse Phạm Thông	November 3, 2016
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Tinh	November 3, 2020
Laurenso Trần Đình Khôi	November 6, 2014
Ho Van Tran	November 7, 1997
Phêrô Nguyễn Thanh Tuấn	November 9, 2002
Phanxicô Đình Kiến Thức	November 9, 2017
Đaminh Đỗ Đức Kỳ	November 10, 2007
Anna Hoàng Thị Giển	November 14, 2020
Anna Nguyễn Thị Thúy Nga	November 18, 2012
Vincente Nguyễn Văn Côi	November 19, 2016
Giacobê Lê Hoàng Thái	November 22, 2014
Thai Kim Hoa	November 23, 1997
Maria Nguyễn Bích Huyền	November 23, 2006
Teresa Nguyễn Thy	November 24, 2016
Maria-Elizabeth Nguyễn Thị Hồng Diệp	November 25, 2016
Annê Nguyễn Văn Thu	November 26, 2014
Maria Lý Thị Ngọc	November 26, 2014
Têrêsa Michelle Yến Nguyễn	November 28, 2014
Gioan Kim Nguyễn Ngọc Liên	November 28, 2016
Thomas Nguyễn Ngọc An	November 29, 2006
Giuse Nguyễn Peter	November 30, 2013
Giuse Nguyễn Mỹ Joseph	November 11, 2018
Theresa Trần Thị Khang	November 13, 2018
Gioan Nguyễn Duy Tâm	November 14, 2018
Theresa Hoàng Thị San	November 23, 2018
Anna Đỗ Thị Hồng	November 24, 2020
Anna Dương Thị Chức	November 29, 2018

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

AIR TECH
AC SERVICE
Air Conditioning & Heating

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI MÔI, TRANS, CARRIER, YORK, GOODMAN...

Làm Việc TẬN TÂM - Giá Cả THẬT NHẸ NHANG

*có bảo hiểm và bằng TACLB83474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservic.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng Northwest Houston.

RYAN KANGEN WATER

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat
281-865-0003

Enagic Water Systems
Produce 7 Grades of water

- Drinking Water pH 9.5
- Drinking Water pH 9.0
- Drinking Water pH 8.5
- Clean Water pH 7.0
- Beauty Water pH 6.0
- Strong Acid Water pH 2.5
- Strong Alkaline Water pH 11.5

SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

OFFICE ASSISTANT

Job Description

Union Tech (uniontech.mfg) is a global, integrated manufacturer of oil tools and highly engineered valves. Union Tech is headquartered in North of Houston, with manufacturing and distribution facilities worldwide. Our Operation Department is currently seeking to fill an Office Assistant position to coordinate basic office functions and clerical tasks.

Job Requirements

Manage filing systems, greet clients and visitors as needed, help maintain and organize office common areas, perform general office clerk duties and errands, create, maintain, and enter information into databases, ability to work well under limited supervision, experience creating spreadsheets and reports in MS word and excel, strong communication and interpersonal skills.

Please email your resume to hr@uniontechmfg.org

NHÀ CHO THUÊ

Nhà có 1 phòng ngủ. 1 phòng khách, nhà bếp và phòng vệ sinh riêng biệt. Anh Ký: 832-242-4549
Nhiệm: 832-938-6484

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm Nails lớn vùng Tomball & 249 - Cần gấp thợ nails: Thợ Bột & chân tay nước - Tiệm khách trắng 100%, sạch sẽ tiện tps nhiều. - Đóng cửa sớm mỗi ngày 6:30 pm và 5:00 pm chủ nhật. - Gọi lại đi làm liền.
xin gọi: **Rose: 832-242-4768**

CẦN THỢ NAILS!!!

Kinh nghiệm bột - Lương và Tip Cao
Xin liên lạc: (832) 607-0708 or (832) 758-2668

CẦN THỢ BỘT GẤP

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Tiệm chúng tôi thuộc vùng SUMMER WOOD (Fwy 59 & Belway 8 gần phi trường G.W. BUSH. Cách nhà Thờ LA VANG khoảng 20 phút.) Tiệm mới build lớn, đẹp, khu vực cư dân đông đúc, sang trọng. Giá làm nail cao, chỗ làm việc thoải mái và thân thiện..
Xin quý Anh Chị em vui lòng liên lạc số điện thoại: **832-836-3335 or 832-836-9497**

PHÒNG CHO SHARE

Nhà có dư phòng cho share. Bao điện nước, máy giặt, máy sấy và Internet.
Xin liên lạc: **832-794-4763** để biết thêm chi tiết.

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014

JULIE NGUYEN
Agent

DẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

TRƯỜNG DẠY LÁI XE
SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giáo học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am- 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am- 3:00 pm
Day lái xe, xe hai thăng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210

RE/MAX UNITED
Commercial • Residential • Leasing
9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
David.homelandsw@gmail.com

David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

SFONE WIRELESS Simple & Affordable Wireless Phone Service

Sfone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer
UNLIMITED data•talk•text
\$24/month

UNLIMITED talk•text•10 GB's data
\$14/month

Up to 60% Off Retail Prices
Wide Selection of Devices
Nation's Largest and Most Reliable Network
No Contracts
No Credit Checks

NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS
www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9
VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHĂNG
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN

Bs. Nha Khoa
HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.

11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)

COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Long Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.

Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct.
Houston, TX 77083

“Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay”

Nha sĩ VÕ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Cô Kiêng: 832-858-0229
Cô Kim Thu: 281-788-8229
Văn phòng: 832-321-8888

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON

VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN

**GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN)
HỒI BẢO MIỄN PHÍ**

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG

13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET
TEL: 281-741-9796

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com

Houston Crawfish & Seafood

13192 Veterans Memorial Dr
Houston, TX 77014
Tel: (832)-446-3488

Hours:
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM
Closed on Tuesday

Now Hiring Servers, Cashiers
Training: 832-620-0809

- * Tiết Canh Bê
- * Phở
- * Hèo Rừng Bamboo Soup
- * Phở Lẩu
- * Vietnamese Food
- * Seafood

Huy Trinh
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 806.786.5508
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com
Web: huytrinh.kw.com

kw
KELLERWILLIAMS
22762 Westheimer Pkwy, #420
Katy, Texas 77450

RE/ALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐIÀ ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St
Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*

RE/MAX ALLIANCE

ĐIÀ ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health -
Flood - Business - Income Tax -
Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220
Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

Chíp/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (Food Stamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chứ Ký
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TƯ VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

8244 Antoine Dr. K
Houston, TX 77088
281-445-0014

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

RE/ALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Đià Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

RE/MAX

ĐIÀ ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

THANG HUNG Food Market

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

HẬU SỰ - ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VỀ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

State Farm

John Nguyen, Agent
3910 Louetta Rd Suite D
Spring, TX 77388
Bus: 281-466-4337
john.nguyen.vabjmr@statefarm.com

State Farm, Bloomington, IL
2001739

cần Mua + Bán Nhà, Gọi Lộc Trần, Realtor®
832-620-5988

eXp Realty
www.diaochouston.com

GRAND OPENING JULY 4TH 2020

HD FOOD MARKET
(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

Phở 249
Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM - 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT
ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086
281-781-8702